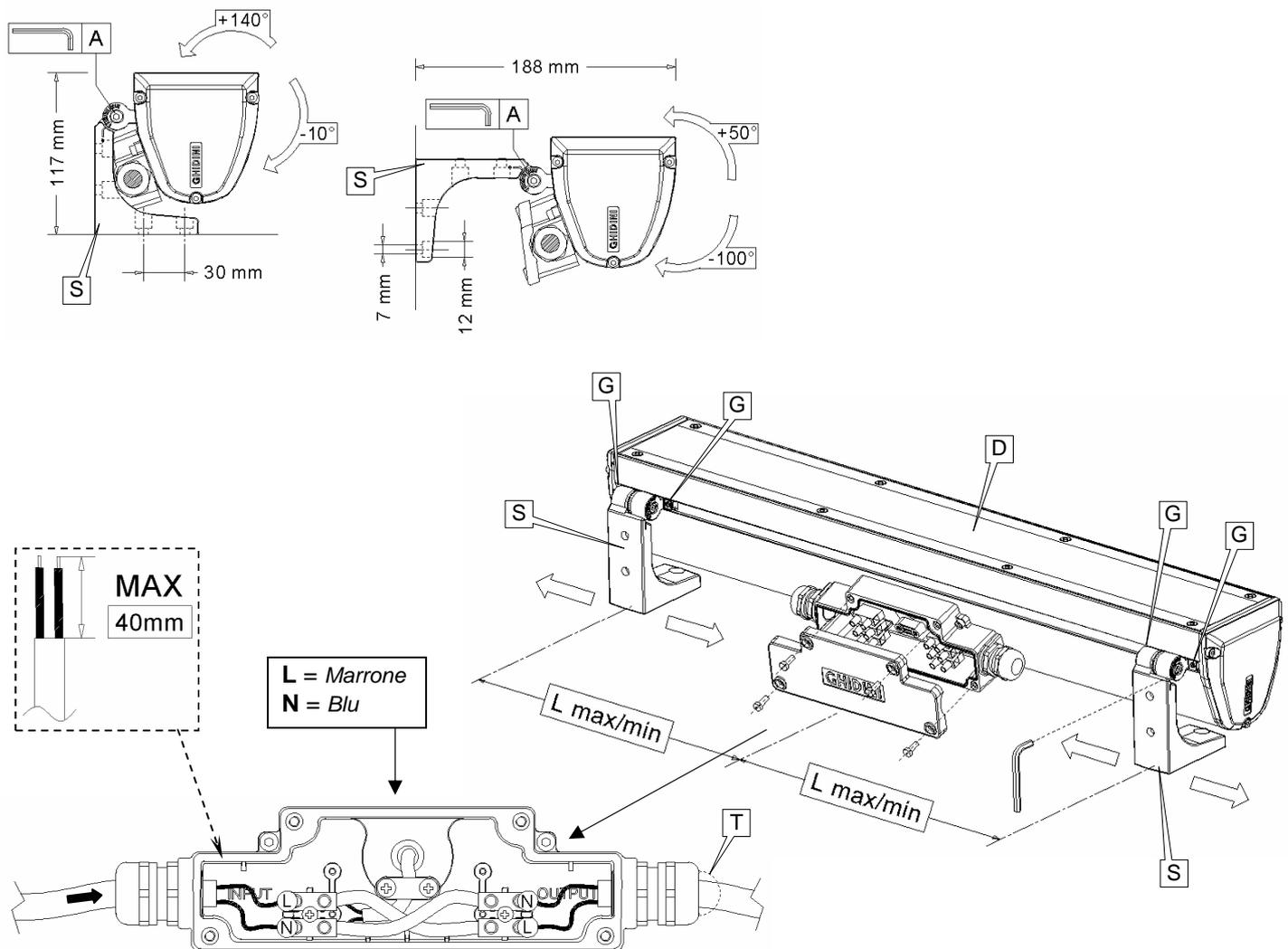


- Per l'installazione rivolgersi esclusivamente a personale specializzato ed abilitato.
- E' necessario conservare il presente foglio d'istruzioni anche dopo l'installazione.
- Utilizzare esclusivamente lampade di potenza e tipo conformi ai dati riportati sulla targa dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE: PRIMA DI ESEGUIRE LE CONNESSIONI DI RETE, DURANTE IL MONTAGGIO, LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA OD ALTRO INTERVENTO SULL'APPARECCHIO. ASSICURARSI DI AVERE TOLTO LA TENSIONE.**
- Rispettare la distanza minima dagli oggetti illuminati. $\curvearrowright_{0,5\text{ m}}$
- L' apparecchio è in **CLASSE II** : **NON** collegare al circuito di messa a terra dell'impianto elettrico.
- Apparecchio idoneo al funzionamento in interni ed esterni.
- L'apparecchio è idoneo al funzionamento in cascata.
- L'apparecchio deve essere usato solo se completo del suo schermo di protezione.

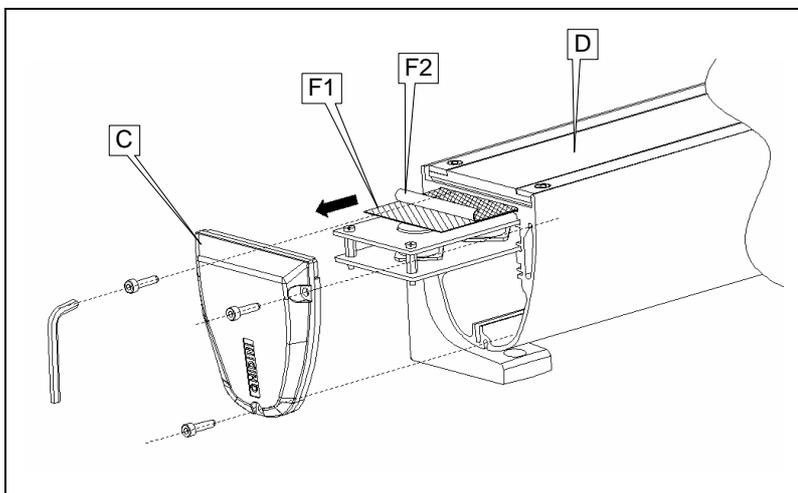


Procedere al fissaggio dell'apparecchio secondo esigenze fissando al piano di sostegno (muro, cornicione, pavimento o soffitto) le due staffe (S) preassemblate tramite 4 viti Ø6 (NON fornite in dotazione).

Il semi-interasse L tra le staffe può esser regolato allentando i quattro grani (G) e può variare tra $L_{max}=263\text{mm}$ e $L_{min}=150\text{mm}$ dal centro per la versione T5_14W e LED12W mentre per la versione T5_21W e LED18W può variare tra $L_{max}=410\text{mm}$ e $L_{min}=150\text{mm}$. (Si consiglia per facilitare l'orientabilità di fissare le due staffe all'estremità dell'apparecchio come mostrato in figura, utilizzando quindi l'interasse maggiore). Per agevolare il fissaggio delle due staffe, allentare le due viti (A) e ruotare l'apparecchio.

Aprire il coperchio della scatola di cablaggio posta sul retro dell'apparecchio. Inserire il cavo (H05RN-F Min 2x1mm²) nel pressacavo M20 ed effettuare il cablaggio elettrico in morsetteria come mostrato in figura. Per cablaggi in cascata estrarre il tappo (T) dal secondo pressacavo per consentire l'uscita. Chiudere il coperchio della scatola di cablaggio serrando le viti a (1,4Nm) e serrare i pressacavi a (2,5Nm).

Allentare le due viti (A) e regolare, ruotandolo, l'inclinazione l'apparecchio secondo esigenze. Una volta regolato serrare nuovamente le due viti (A) (2,5Nm). Rimuovere in fine la pellicola protettiva posta sul diffusore (D).



Solo per versioni LED

Sono forniti, **solo su richiesta**, sul prodotto n°2 filtri, il primo opalino, per diffondere la luce ed il secondo ambrato, per abbassare la temperatura di colore. I filtri sono montati simultaneamente nell'apparecchio lasciando così l'opportunità di scegliere fra luce flood ambrata, flood fredda, spot ambrata, spot fredda. Per modificare il tipo di luce dallo standard fornito è sufficiente eliminare uno dei due filtri (o entrambi). Per accedere a quest'ultimi, svitare le tre viti M4 di uno dei due coperchi laterali (C). Sfilare i due filtri (F1) e (F2), eliminarne uno (o entrambi) secondo esigenze e richiudere il tutto (2,5Nm).

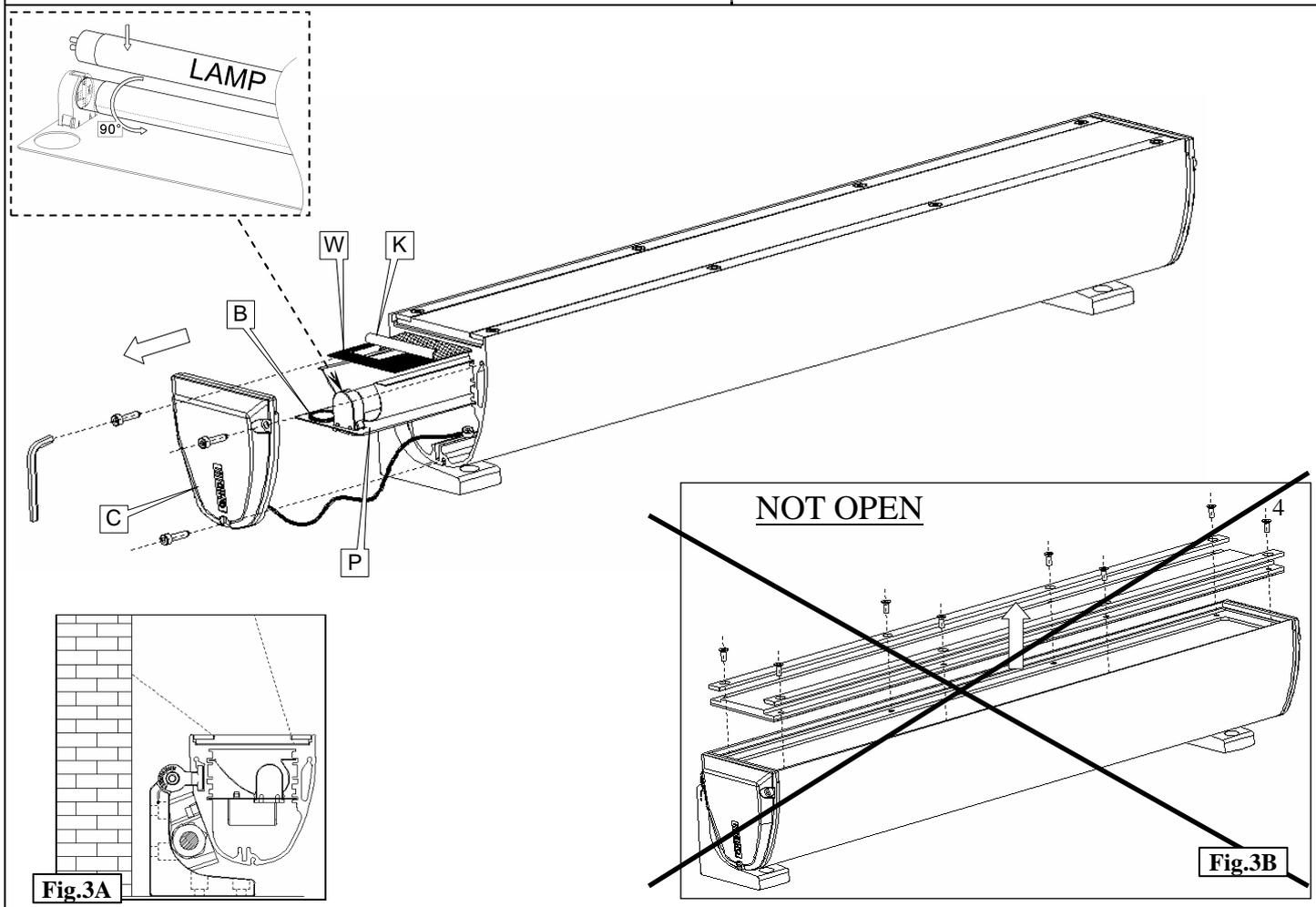


Fig.3A

Fig.3B

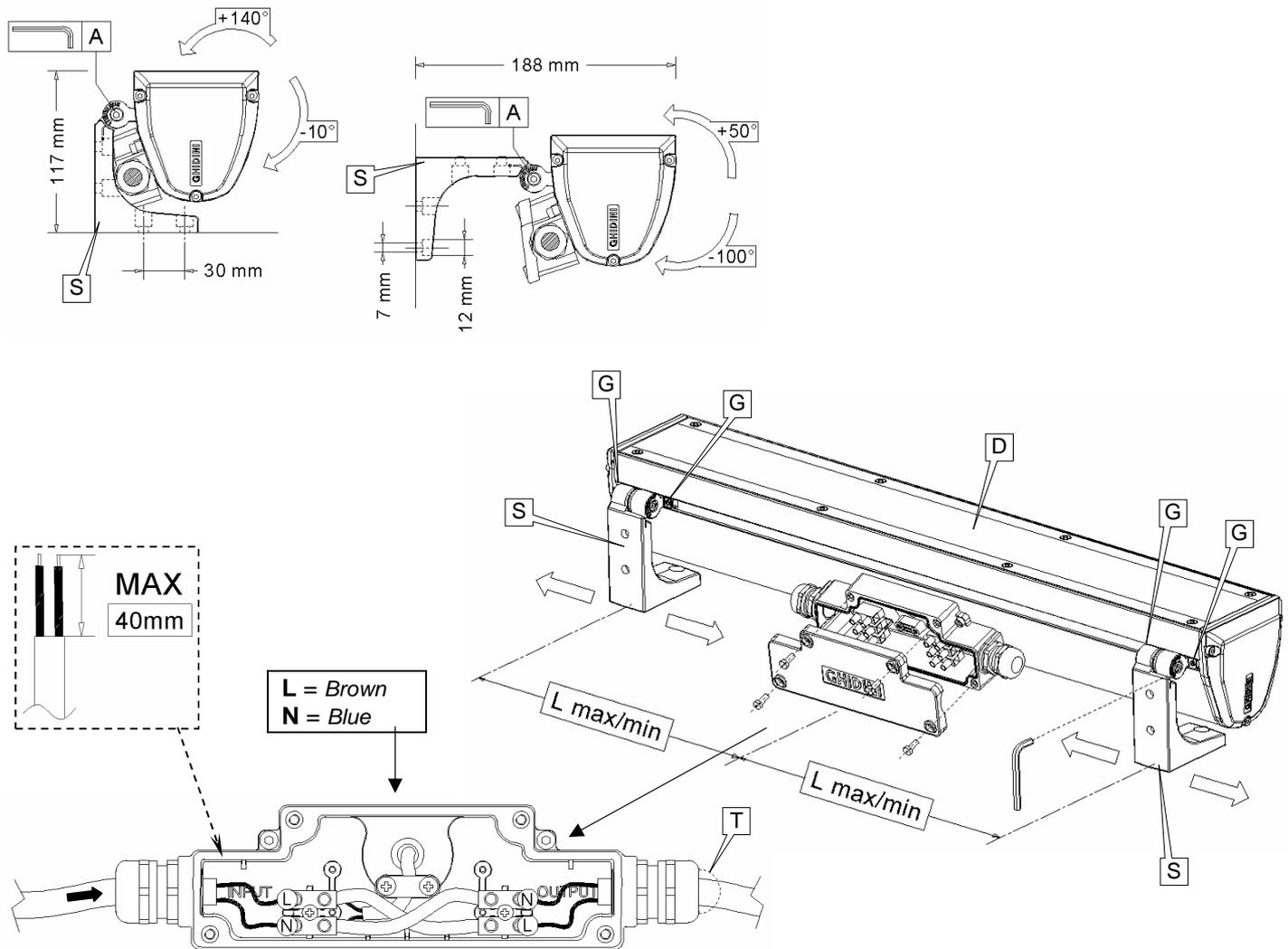
Solo per versioni Lampade T5

Per la sostituzione della lampada o l'inserimento di accessori opzionali sotto il diffusore, svitare le tre viti M4 di uno dei due coperchi laterali (C). Sfilare la piastra porta elettrificazioni (P) utilizzando la boccola (B) come punto d'appiglio, posizionare poi la nuova lampada e richiudere il tutto (2,5Nm). Bisognerà eseguire lo stesso procedimento nel caso in cui il prodotto sia previsto di accessori sotto il diffusore, quali filtri colorati (K) o griglia antiabbagliamento (W) (accessori NON forniti in dotazione). In questo caso basterà far scorrere i filtri e/o la griglia nell'apposita sede sotto il diffusore come mostrato in figura.

Durante l'inserimento della piastra (B) dopo la sostituzione lampada fare attenzione al verso in cui è posizionata. La lampada deve trovarsi al lato opposto della superficie da illuminare come in Fig.3A.

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente lampade di potenza e tipo conformi ai dati riportati sulla targa dell'apparecchio.

- Installation has to be carried out by authorized, specialized staff.
- Please keep these instructions after installation.
- Only use bulbs whose power and type complies with the specifications available on the device tab.
- CAUTION! MAKE SURE TO DISCONNECT THE ELECTRICITY BEFORE CARRYING OUT NETWORK CONNECTIONS AND DURING INSTALLATION, BULB REPLACEMENT, AND OTHER OPERATIONS ON THE DEVICE.
- Please comply with the minimum distance requirements from lightened objects. 0.5 m
- The is a CLASS II device – **DO NOT** connect it to the earth connection of the electric system.
- The device can be used in outdoor and indoor areas.
- The device can be used with cascade connections.
- The device must be used together with its protection screen.



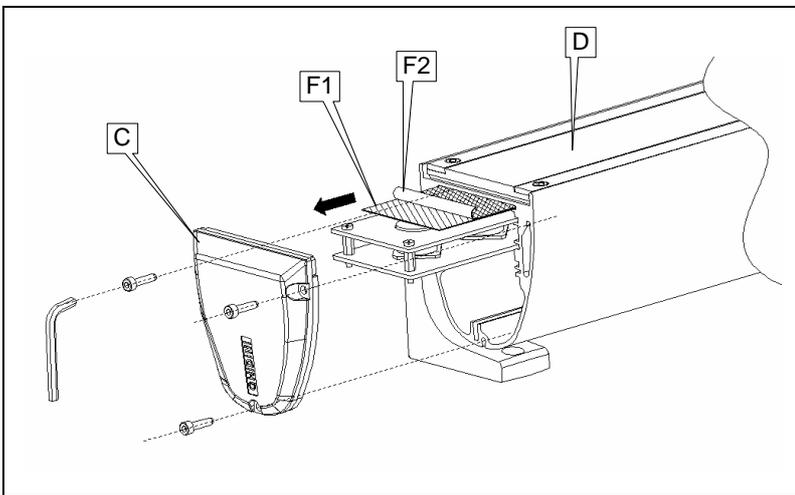
Fix the device according to your needs, mounting the two pre-assembled brackets (S) on the bearing surface (wall, cornice, floor or ceiling) using the 4 Ø6 screws (NOT included).

L hal dual spacing between brackets can be adjusted by loosening the four pins (G) (version T5_14W and LED12W: maxW=263mm, minW=150mm from the centre; version T5_21-39W and LED18W: maxW=410mm, minW=150mm). (For an easier adjustment it is highly recommended to fix the two brackets on the two device ends using the maximum dual spacing available, as shown in the picture).

Loosen the two screws (A) and rotate the device to facilitate bracket fixing.

Open the lid of the wiring box located on the rear side of the device. Insert the cable (H05RN-F, min 3x1mm²) in the M20 cable holder and carry out the wiring loom to the terminal box as shown in the picture. For cascade wirings, remove cap (T) from the second cable holder (output). Close the wiring box lid by tightening screws at (1,4Nm). Tighten cable holders at (2,5Nm).

Loosen the two screws (A) and adjust device pitch according to your needs by rotating it. After adjustment, tighten the screws (A) (2,5Nm). Remove the protection film available on the diffuser (D).



LED versions, only

Two filters are supplied, **only upon request**, together with the product – the first one is an opal glass filter for light diffusion; the second one is an amber-coloured filter used to lower colour temperature. Both filters are mounted on the device – you can choose from amber-coloured floodlight, cold floodlight, amber-coloured spotlight and cold spotlight. To change the light type, remove one or both filters (F1) and (F2) by removing the three M4 screws available on one of the two side covers (C). Leave one (or no) filters according to your needs, then close the device (2,5Nm).

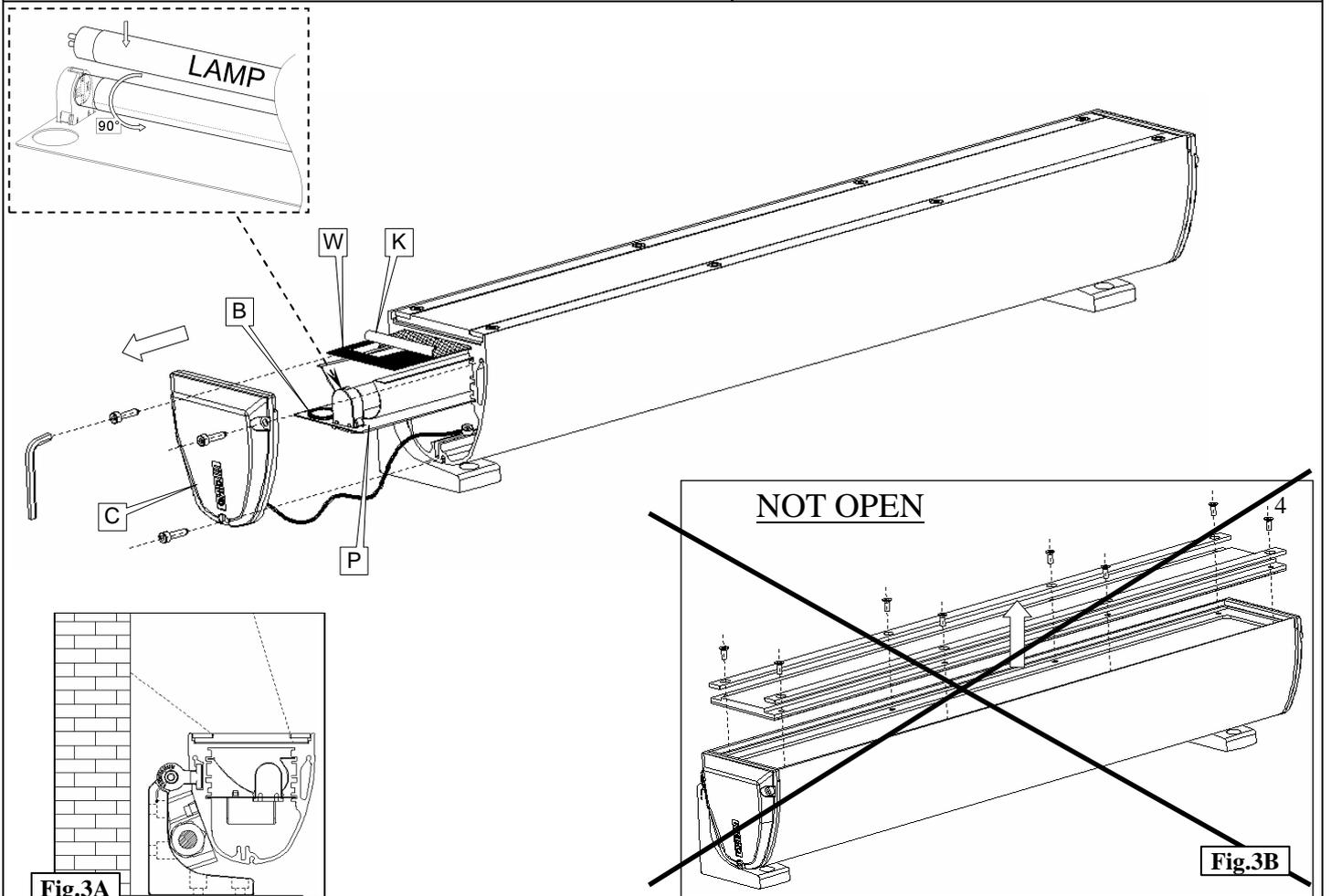


Fig.3A

Fig.3B

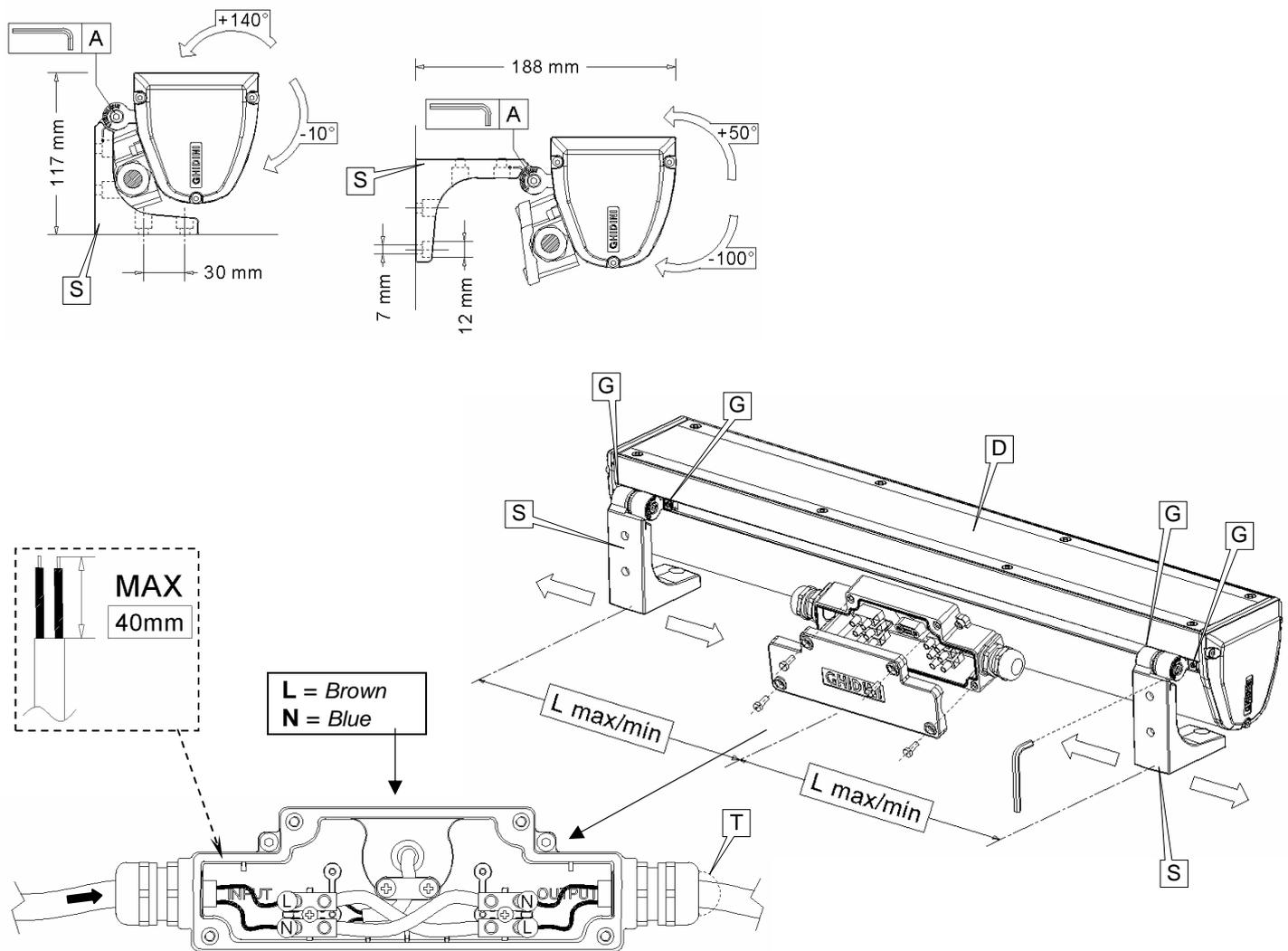
T5 bulb versions, only

To replace the bulb or install additional optional accessories under the diffuser, loosen the three M4 screws located on one of the two side covers (C). Remove the electrification-holding plate (P) using the bush (B) as a hooking point. Mount the new bulb and close (2,5Nm). The same applies to products with accessories located under the diffuser, e.g. coloured filters (K) or anti-dazzling grids (W) (Equipment not provided). In this case, let the filters and/or the grid slide in the housing located under the diffuser, as shown in the picture.

Check bulb position while placing the plate (B) after bulb replacement. The bulb must be located opposite the surface to be lightened (see picture 3A).

CAUTION! Only use bulbs whose power and type comply with the specifications available on the device tab.

- Pour l'installation s'adresser exclusivement à un personnel spécialisé et habilité.
- Il est nécessaire de garder la présente feuille d'instructions même après l'installation.
- Utiliser exclusivement des lampes de puissance et de type conformes aux données reportées sur la plaque de l'appareil.
- ATTENTION: AVANT D'EFFECTUER LES CONNECTIONS DE RESEAU, PENDANT LE MONTAGE, LA SUBSTITUTION DE LA LAMPE OU D'AUTRE INTERVENANT SUR L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR ENLEVE LE COURANT.
- Respecter la distance minimum des objets illuminés. 0.5 m
- L'appareil est en CLASSE II : **NE PAS** relier au circuit de mise terre de l'installation électrique.
- Appareil adapté au fonctionnement à l'intérieur et à l'extérieur
- L'appareil est adapté au fonctionnement en cascade.
- L'appareil doit être utilisé seulement avec son écran de protection.



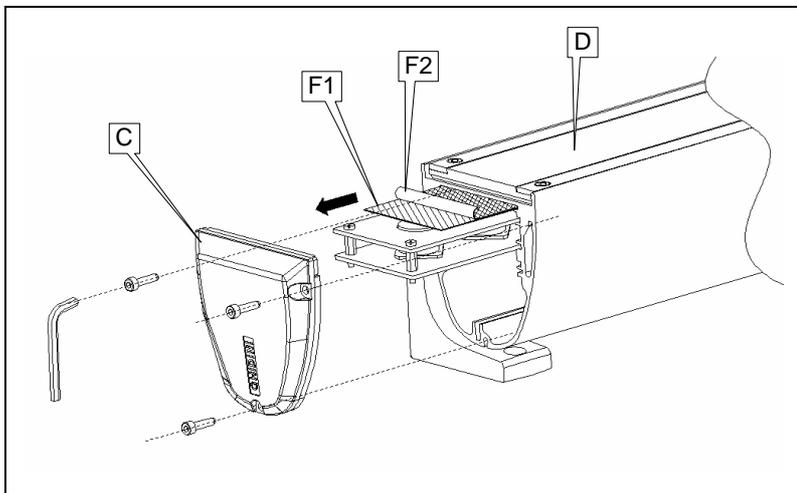
Procéder au fixage de l'appareil selon les exigences le fixant au plan de soutien (mur, corniche, sol ou plafond) les deux supports (S) pré-assemblés par 4 vis Ø6 (NON fournies).

Le semi-entraxe L entre les supports peut être réglée en desserrant les quatre grains (G) et peut varier entre $L_{max}=263\text{mm}$ et $L_{min}=150\text{mm}$ du centre pour la version T5_14W et LED12W alors que pour la version T5_21W et LED18W elle peut varier entre $L_{max}=410\text{mm}$ et $L_{min}=150\text{mm}$. (Pour faciliter l'orientation il est conseillé de fixer les deux supports à l'extrémité de l'appareil comme décrit sur la figure, utilisant donc l'entraxe majeur).

Pour faciliter le fixage des deux supports, desserrer les deux vis (A) et tourner l'appareil.

Ouvrir le couvercle de la boîte de câblage à l'arrière de l'appareil. Mettre le câble (H05RN-F Min 2x1mm²) dans le presse-câble M20 et effectuer le câblage électrique sur la borne comme décrit sur la figure. Pour des câblages en cascade extraite le bouchon (T) du deuxième presse-câble pour permettre la sortie. Fermer le couvercle de la boîte de câblage serrant les vis à (1,4Nm) et serrer le presse-câble. (2,5Nm).

Desserrer les deux vis (A) et régler, en tournant, l'inclinaison de l'appareil selon les exigences. Un fois réglée, fermer de nouveau les deux vis (A) (2,5Nm). Enlever la pellicule de protection du diffuseur (D).



Seulement pour les versions LED

Sont fournis, **ne sont fournis que sur demande**, sur le produit n°2 filtres, le premier opalin, pour diffuser la lumière et le second ambré, pour baisser la température de couleur. Les filtres sont montés simultanément sur l'appareil laissant ainsi l'opportunité de choisir entre lumière flood ambrée, flood froide, spot ambrée, spot froide. Pour modifier les types de lumière du standard fourni il suffit d'éliminer un des deux filtres (ou les deux). Pour accéder à ces derniers, dévisser les 3 vis M4 d'un des deux couvercles latéraux (C). Défiler les 2 filtres (F1) et (F2), en éliminer un (ou les deux) selon les exigences et refermer le tout (2,5Nm).

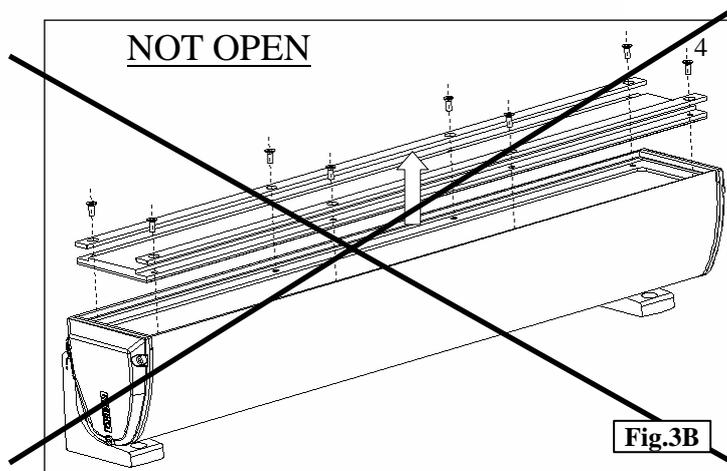
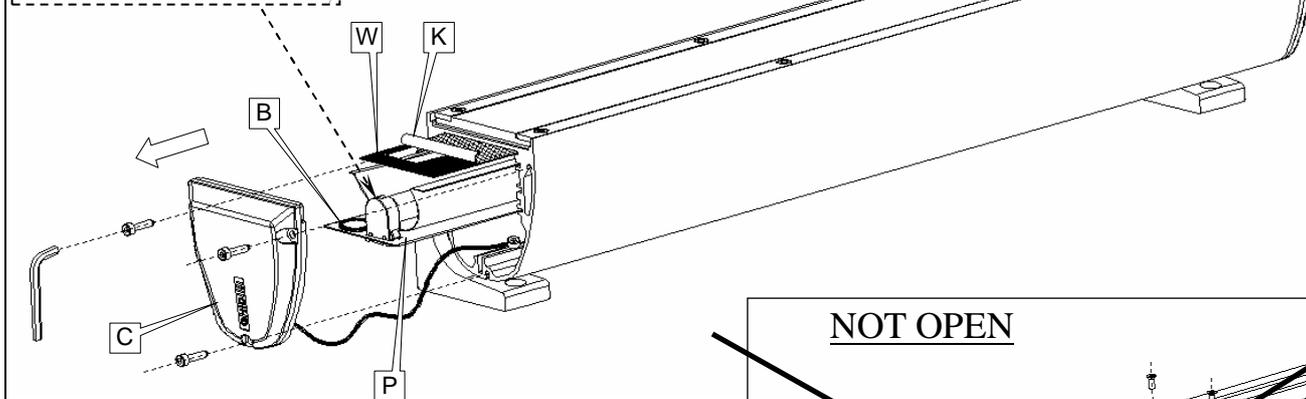
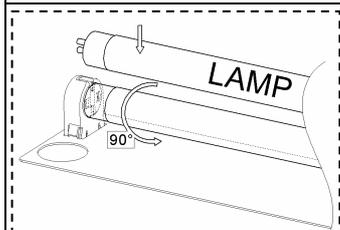


Fig.3A

Fig.3B

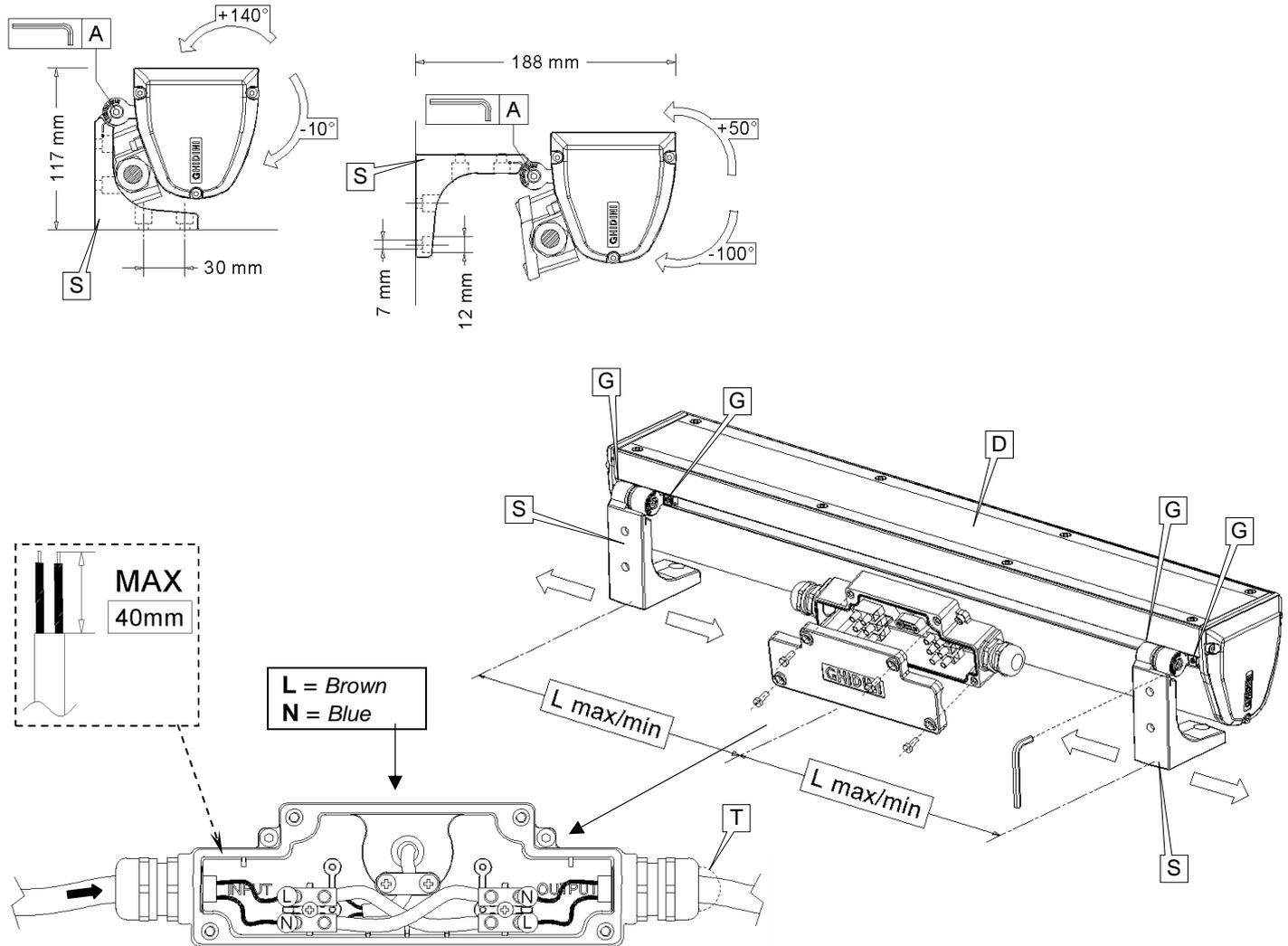
Seulement pour les versions Lampes T5

Pour la substitution de la lampe ou l'insertion d'accessoires optionnels sous le diffuseur, dévisser les 3 vis M4 d'un des deux couvercles latéraux (C). Défiler la plaque porte électrifications (P) utilisant la bague (B) comme point d'appui, positionner ensuite la nouvelle lampe et refermer le tout (2,5Nm). Il faudra faire le même procédé dans le cas où le produit ait prévu des accessoires sous le diffuseur, comme des filtres colorés (K) ou grille anti-éblouissement (W) (accessoires NON fournis). Dans ce cas il suffira de faire passer les filtres et/ou la grille sur le siège adapté sous le diffuseur comme décrit sur la figure.

Pendant l'insertion de la plaque (B) après la substitution de la lampe faire attention au côté où elle est positionnée. La lampe doit se trouver du côté opposé de la superficie à illuminer comme Fig.3A.

ATTENTION: Utiliser exclusivement des lampes de puissance et de type conformes aux données reportées sur la plaque de l'appareil.

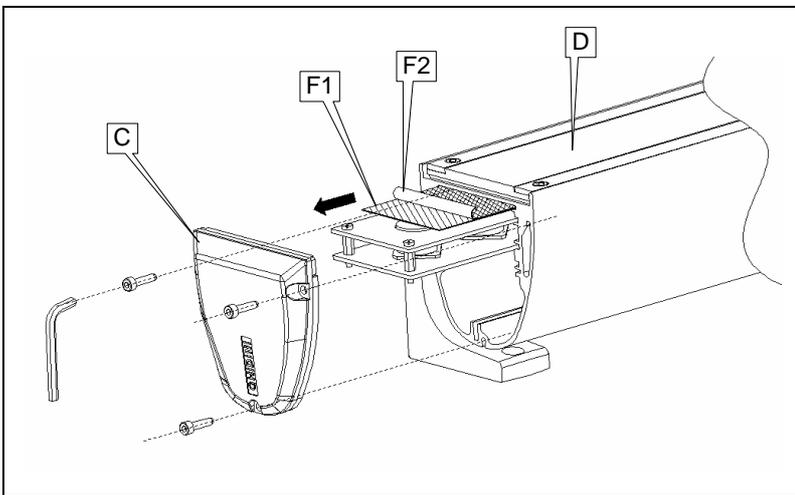
- Bitte wenden Sie sich für die Montage ausschließlich an spezialisiertes und befugtes Fachpersonal.
- Diese Bedienungsanleitung ist auch nach der Montage aufzubewahren.
- Benutzen Sie ausschließlich Lampen, die in Bezug auf Leistungsstärke und Typ dem auf dem Gerät angebrachten Typenschild entsprechen.
- ACHTUNG: BEVOR SIE DIE NETZVERBINDUNG HERSTELLEN, WÄHREND DER MONTAGE BZW. BEIM AUSWECHSELN DER LAMPEN ODER IM VERLAUFE ANDERER ARBEITEN AM GERÄT IST DARAUF ZU ACHTEN, DASS DAS GERÄT SPANNUNGSFREI GESCHALTET IST.
- Beachten Sie den Mindestabstand zu den Leuchtgegenständen. $\geq 0,5\text{ m}$
- Gerät in **KLASSE II**: **NICHT** an die Erdschleife der elektrischen Anlage anschließen.
- Das Gerät ist für den internen und externen Einsatz geeignet.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Kaskadierung geeignet.
- Das Gerät darf nur zusammen mit dem dafür vorgesehenen Schutzschirm eingesetzt werden.



Die Befestigung des Geräts gemäß den örtlichen Gegebenheiten vornehmen, wobei die beiden vormontierten Bügel (S) unter Verwendung von 4 Schrauben $\varnothing 6$ (NICHT im Lieferumfang enthalten) an der entsprechenden Fläche (Wand, Gesims, Boden oder Decke) befestigen sind. Der halbe Mittenabstand L zwischen den Bügeln kann durch Lösen der vier Stifte (G) nachreguliert werden und kann zwischen $L_{\max}=263\text{mm}$ und $L_{\min}=150\text{mm}$ von der Mitte aus gemessen bei Version T5_14W und LED12W betragen, während der Abstand bei Version T5_21W und bei LED18W zwischen $L_{\max}=410\text{mm}$ und $L_{\min}=150\text{mm}$ variieren kann. (Zur einfacheren Ausrichtung empfiehlt es sich, die Bügel, wie in der Abbildung gezeigt, an den äußeren Enden des Geräts zu befestigen, wodurch ein größerer Achsabstand genutzt werden kann). Um die Befestigung der beiden Bügel zu erleichtern, sind die beiden Schrauben (A) zu lösen, wodurch das Gerät gedreht werden kann.

Auf der Geräterückseite den Deckel der Anschlussdose öffnen. Das Kabel (H05RN-F Min 2x1mm²) in die Kabelverschraubung M20 einführen und die elektrische Verkabelung an der Klemmleiste befestigen wie auf der Abbildung gezeigt. Zur Verkabelung bei Kaskadenanordnung ist zur Ermöglichung einer Ausleitung der Verschluss (T) der zweiten Kabelverschraubung zu entfernen. Den Deckel der Anschlussdose durch Anziehen der Schrauben schließen (1,4 Nm), ebenso die Kabelverschraubung anziehen (2,5 Nm).

Beide Schrauben (A) lösen und die Gerätereigung nach Bedarf durch Drehen einstellen. Nach Einstellung der Gerätereigung beide Schrauben (A) (2,5 Nm) anziehen. Zuletzt den Schutzfilm vom Diffusor abziehen (D).



Nur für LED-Version

Werden, **nur auf Anfrage** geliefert, beim Produkt zwei Filter mitgeliefert, der erste opalfarben zur Streuung des Lichts und der zweite bernsteinfarben zur Senkung der Farbtemperatur. Die Filter werden gleichzeitig in das Gerät eingebaut und durch sie wird ermöglicht, zwischen den Lichtqualitäten bernsteinfarbenem Flutlicht, kaltem Flutlicht, bernsteinfarbenem Spotlicht und kaltem Spotlicht zu wählen. Um den Lichttyp gegenüber dem gelieferten Standardlicht zu verändern, muss nur einer der beiden Filter (oder beide Filter) entfernt werden. Man gelangt an die Filter, indem man die drei M4-Schrauben einer der beiden seitlichen Deckel (C) abschraubt. Beide Filter (F1) und (F2) herausnehmen, je nach Bedarf einen (oder beide) entfernen und das Gehäuse wieder schließen (2,5 Nm).

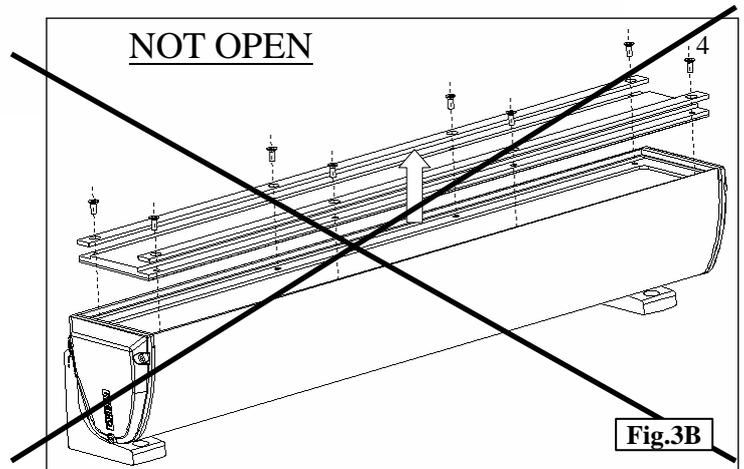
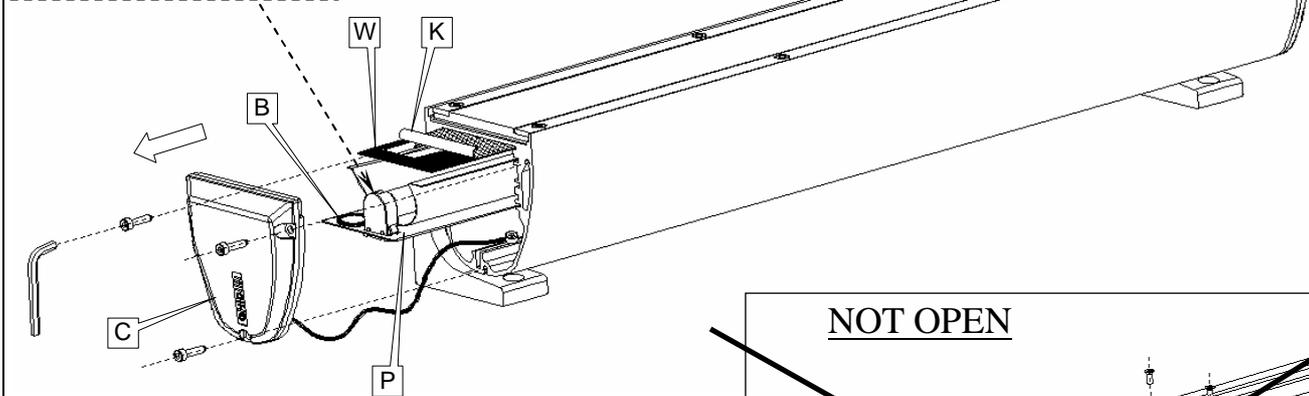
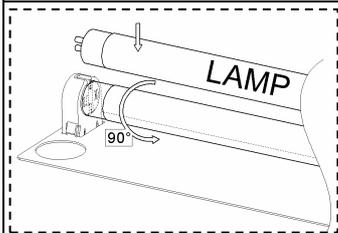


Fig.3A

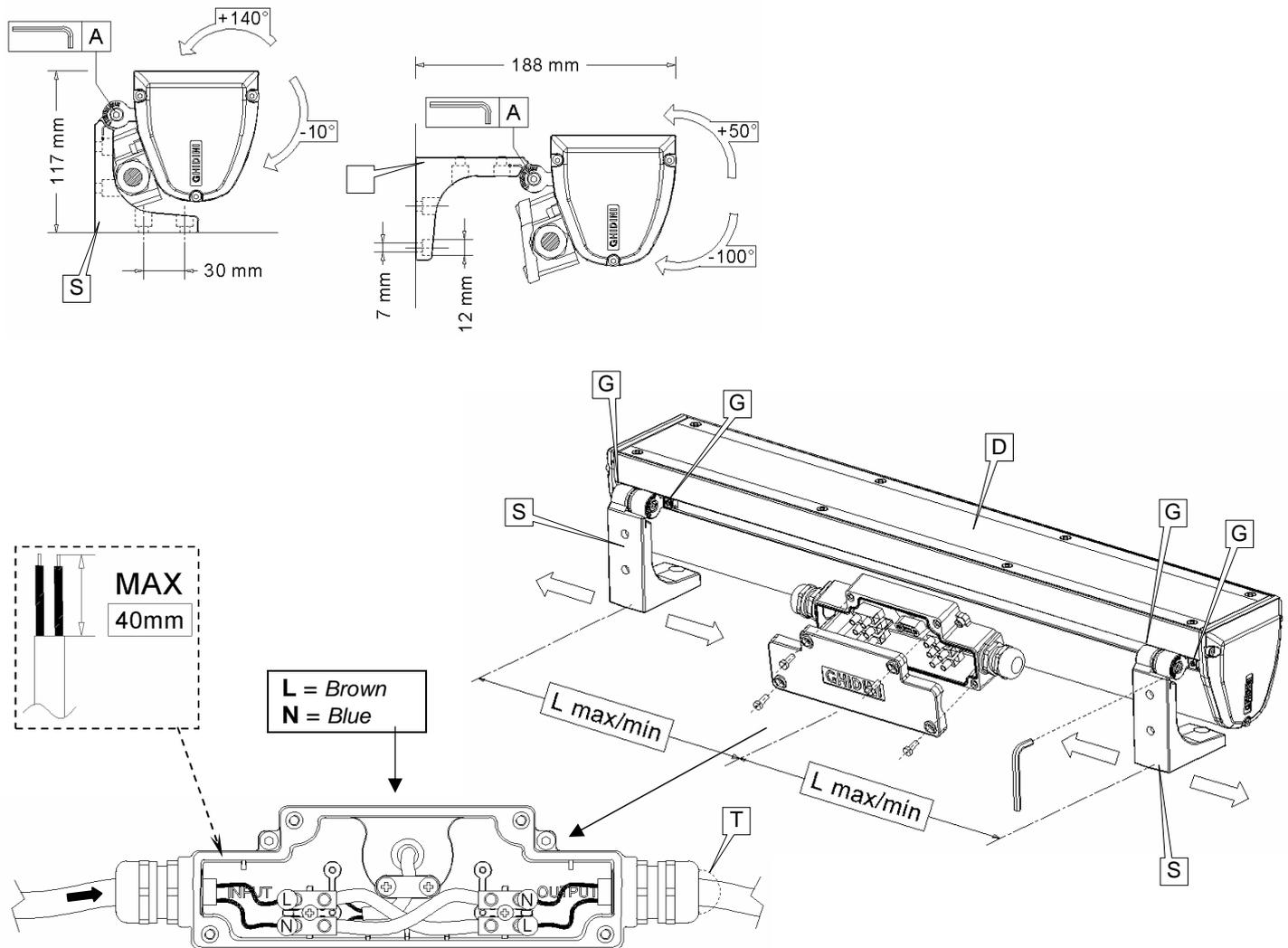
Fig.3B

Nur für Lampenversion T5

Zum Auswechseln der Lampe oder für den Einbau von optionalem Zubehör unter dem Diffusor bitte die M4-Schrauben einer der beiden seitlichen Deckel (C) abschrauben. Die Halteplatte mit der Elektroversorgung (P) unter Bezugnahme der Buchse (B) als Orientierungspunkt entfernen, danach die Lampe positionieren und das Lampengehäuse wieder schließen (2,5 Nm). Dieselbe Vorgehensweise ist zu wiederholen, falls das Produkt mit zusätzlichem Zubehör unter dem Diffusor wie z.B. einem Farbfilter (K) oder einem Antiblendgitter (W) (diese Zubehörteile sind NICHT im Lieferumfang enthalten) ausgestattet ist. In diesem Fall reicht es, wie in der Abbildung gezeigt, die Filter und/oder das Gitter in die dafür vorgesehene Position unter dem Diffusor gleiten zu lassen.

Die vertikale Auswechslung der Lampe ist nicht im Zusammenhang mit Zubehörteilen unter dem Diffusor möglich.

- La instalación debe ser llevada a cabo exclusivamente por personal especializado y habilitado.
- Es necesario conservar esta hoja de instrucciones aún después de haber realizado la instalación.
- Utilizar exclusivamente lámparas de tipo y potencia conformes a los datos reportados en la placa del aparato.
- **ATENCIÓN: ANTES DE EFECTUAR LAS CONEXIONES DE RED, LA SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA U OTRA INTERVENCIÓN SOBRE EL EQUIPO DURANTE EL MONTAJE, ASEGURARSE QUE LA TENSIÓN ELÉCTRICA SE ENCUENTRE DESCONECTADA.**
- Respetar la distancia mínima de los objetos iluminados. $\text{D}_{0,5\text{m}}$
- Aparato de CLASE II: **NO** conectar al circuito de toma de tierra de la instalación eléctrica.
- Aparato idóneo para funcionar en ambientes internos y externos.
- El aparato es idóneo para funcionar en cascada.
- El equipo debe ser utilizado solo si posee su pantalla de protección.



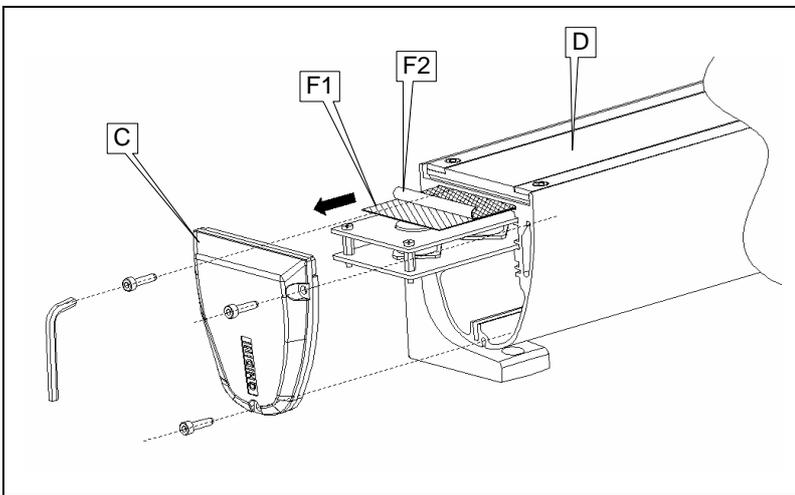
Proceder a la fijación del aparato según necesidad fijando al plano de apoyo (pared, cornisa, piso, cielorraso) los dos estribos (S) preensamblados mediante 4 tornillos Ø6 (NO suministrados en dotación).

La semi-distancia entre los ejes L de los estribos puede regularse aflojando los cuatro tornillos prisioneros (G) y puede variar desde el centro entre $L_{\text{máx}}=263\text{mm}$ y $L_{\text{mín}}=150\text{mm}$ para la versión T5_14W y LED12W, mientras que para la versión T5_21-39W y LED18W puede variar entre $L_{\text{máx}}=410\text{mm}$ y $L_{\text{mín}}=150\text{mm}$. (Para facilitar la orientación, se sugiere fijar los dos estribos en los extremos del aparato como muestra la figura, es decir, utilizando la mayor distancia entre ejes).

Para facilitar la fijación de los dos estribos, aflojar los dos tornillos (A) y girar el aparato.

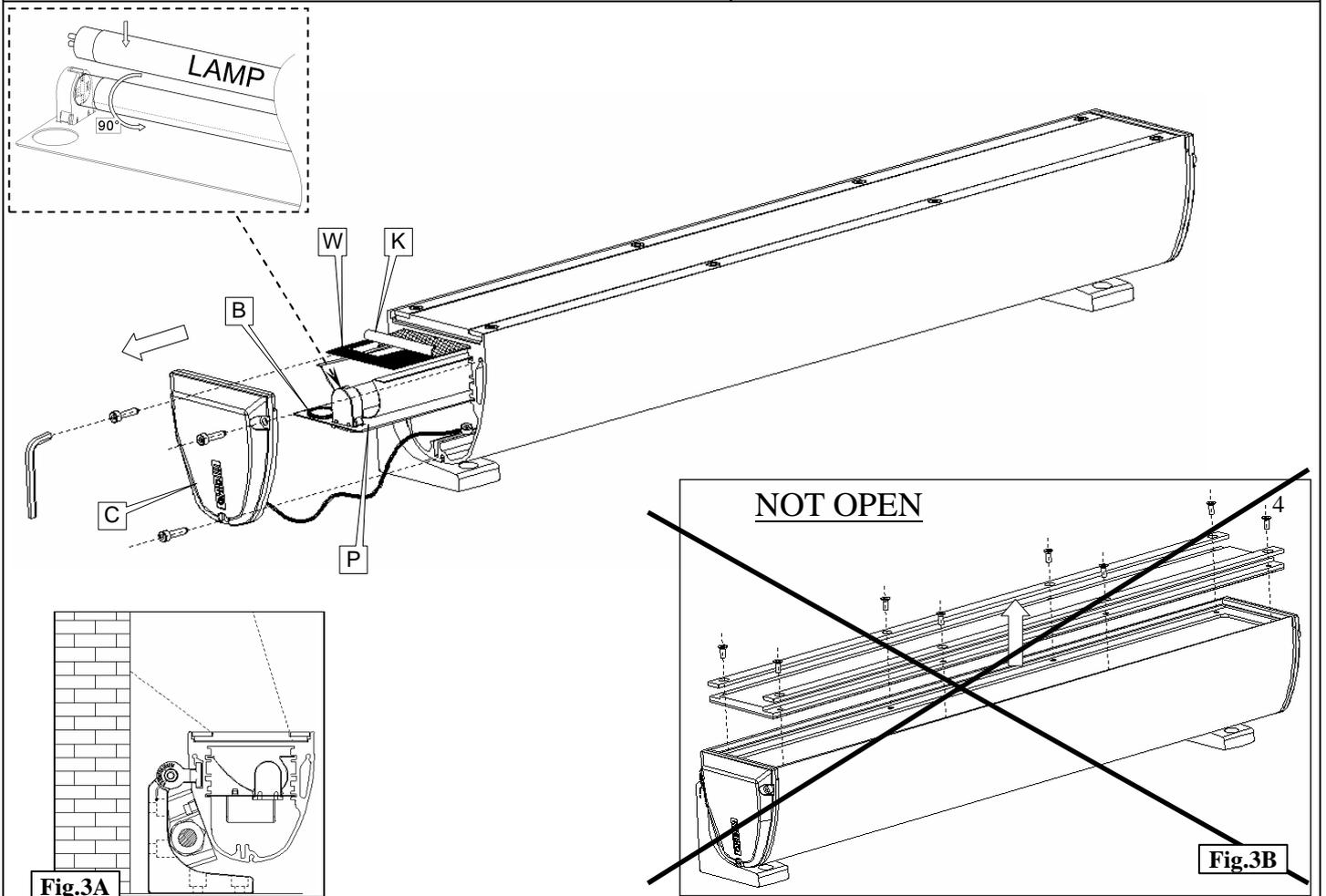
Abrir la tapa de la caja de cableado situada en la parte trasera del aparato. Insertar el cable (H05RN-F Min 3x1mm²) en el prensacable M20 y efectuar el cableado eléctrico en la regleta de bornes como ilustra la figura. Para el cableado en cascada, retirar el tapón (T) del segundo prensacable para consentir la salida. Cerrar la tapa de la caja de cableado ajustando los tornillos (1,4Nm) y apretar los prensacables (2,5Nm).

Aflojar los dos tornillos (A) y regular, girando, la inclinación del aparato según necesidad. Una vez regulado, ajustar nuevamente los dos tornillos (A) (2,5Nm). Finalmente, quitar el film protector colocado en el difusor (D).



Solo para las versiones LED

Los productos son equipados, **sólo bajo solicitud**, con dos (2) filtros: el primero opalino, para difundir la luz y el segundo ambarino, para bajar la temperatura de color. Los filtros se colocan simultáneamente en el aparato dejando, de este modo, la posibilidad de elegir entre la luz flood ambarina, flood fría, spot ambarino, spot frío. Para modificar el tipo de luz estándar suministrada, es suficiente eliminar uno de los dos filtros (o ambos). Para acceder a dichos filtros, desatornillar los tornillos M4 de una de las dos tapas laterales (C). Quitar los dos filtros (F1) y (F2), eliminar uno (o ambos) según necesidad y volver a cerrar todo (2,5Nm).



Solo para las versiones Lámparas T5

Para sustituir la lámpara o agregar accesorios opcionales bajo el difusor, desatornillar los tres tornillos M4 de una de las dos tapas laterales (C). Quitar la placa electrificada (P) utilizando el cojinete (B) como punto de apoyo. Luego, posicionar la nueva lámpara y volver a cerrar todo (2,5Nm). Será necesario efectuar el mismo procedimiento para aquellos casos en los que el producto disponga de accesorios bajo el difusor, tales como filtros de color (K) o rejilla antideslumbramiento (W) (accesorios NO suministrados en dotación). En este caso bastará deslizar los filtros y/o la rejilla hacia la sede correspondiente bajo el difusor, como ilustra la figura.

Durante la colocación de la placa (B), luego de haber sustituido la lámpara, prestar atención al lado en donde ésta se encuentra ubicada. La lámpara debe estar situada en el lado opuesto al de la superficie que se desea iluminar, como muestra la Fig. 3A.

ATENCIÓN: Utilizar exclusivamente lámparas de tipo y potencia conformes a los datos reportados en la placa del aparato.